



INSTRUCTION FOR USE
NOTICE TECHNIQUE



SEGMENT® 8 mm

CE 0082

EN 564:
2023

EAC

TP TC 019/
2011

NFPA

Cord
Cordelette

Ø 8 mm

43 g/m



WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

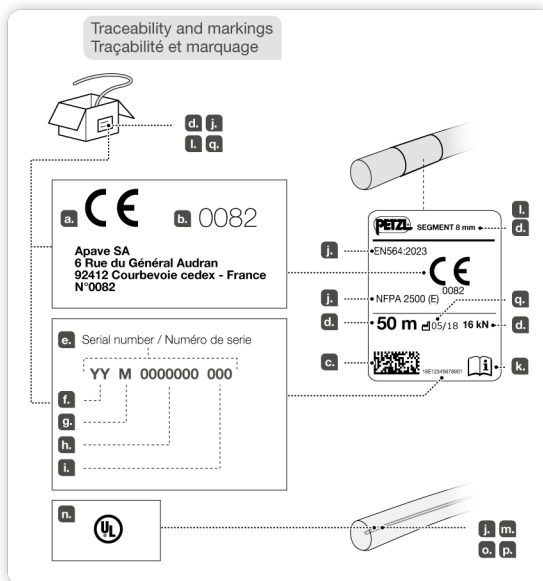
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.



NFPA CERTIFICATION

MEETS THE ESCAPE ROPE REQUIREMENTS OF NFPA 1983, INCORPORATED IN THE 2022 EDITION OF NFPA 2500.

SEGMENT 8 mm - ESCAPE ROPE

MINIMUM BREAKING STRENGTH: **16 kN**
DIAMETER: **8 mm**
TYPE OF FIBER: **POLYAMID, POLYESTER**
ELONGATION AT 1.35 kN - 300 lbf: **6.9%**
ELONGATION AT 2.7 kN - 600 lbf: **12%**
ELONGATION AT 4.4 kN - 1000 lbf: **15.8%**

MEETS THE MANUFACTURER SUPPLIED EYE TERMINATION REQUIREMENTS OF NFPA 1983, INCORPORATED IN THE 2022 EDITION OF NFPA 2500.



SEGMENT 8 mm - MANUFACTURER SUPPLIED EYE TERMINATION (optional)

MINIMUM BREAKING STRENGTH: **13.5 kN**
THREAD FIBER: **POLYESTER**

After removing the Instructions for Use from the equipment, make a copy of it and keep the original as part of a permanent record that includes the usage and inspection history for the equipment. Keep the copy of the Instructions for Use with the equipment and refer to it before and after each use. Additional information regarding life safety rope and manufacturer-supplied eye terminations can be found in NFPA 1500 and NFPA 1858 and NFPA 1983, incorporated in the 2022 edition of NFPA 2500.



CERTIFICATION NFPA

CONFORME AUX EXIGENCES POUR CORDES D'EVACUATION DE LA NFPA 1983, INCORPORÉE DANS L'ÉDITION 2022 DE LA NORME NFPA 2500.

SEGMENT 8 mm - CORDE D'EVACUATION

CHARGE DE RUPTURE MINIMALE : **16 kN**
DIAMÈTRE : **8 mm**
TYPE DE FIBRES : **POLYAMIDE, POLYESTER**
ELONGATION SOUS 1.35 kN - 300 lbf: **6.9%**
ELONGATION SOUS 2.7 kN - 600 lbf: **12%**
ELONGATION SOUS 4.4 kN - 1000 lbf: **15.8%**

CONFORME AUX EXIGENCES POUR TERMINAISONS COUSUES MANUFACTURÉES DE LA NFPA 1983, INCORPORÉE DANS L'ÉDITION 2022 DE LA NORME NFPA 2500.



SEGMENT 8 mm - TERMINAISON COUSUE MANUFACTURÉE (optionnel)

CHARGE DE RUPTURE MINIMALE : **13.5 kN**
TYPE DE FIL : **POLYESTER**

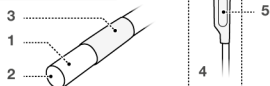
Après avoir détaché la notice du produit, faites en une copie et gardez l'original dans un dossier qui compile l'historique de vie du produit et les vérifications EPI réalisées.

Gardez une copie de la notice avec le produit et consultez-la avant et après chaque utilisation. Des informations complémentaires sur les cordes d'évacuation et les terminaisons cousues manufacturées sont disponibles dans la NFPA 1500, NFPA 1858 et NFPA 1983, incorporées dans l'édition 2022 de la norme NFPA 2500.

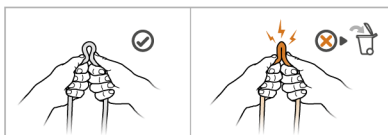
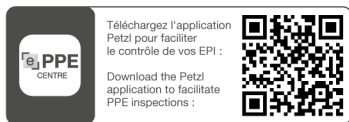
1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)



2. Nomenclature

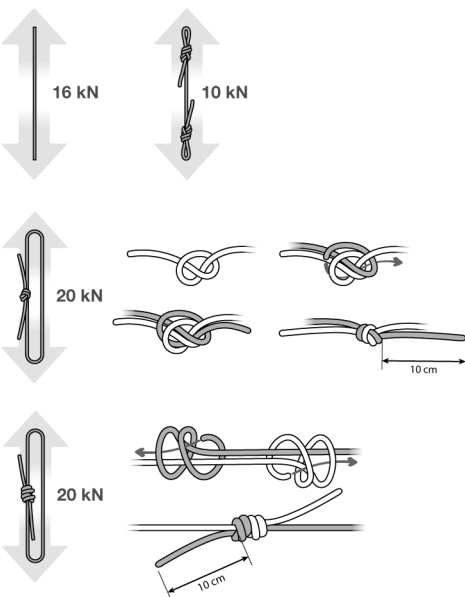


3. Inspection, points to verify (text part) Contrôle, points à vérifier (partie texte)

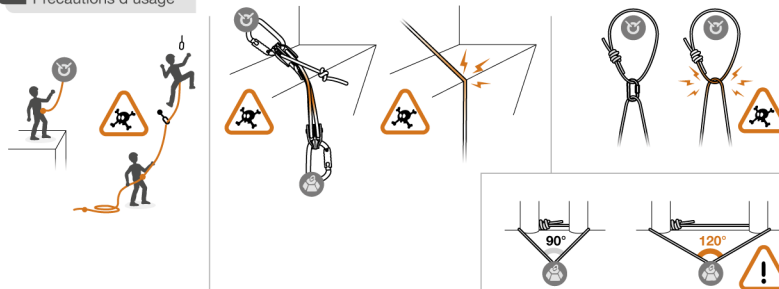


4. Compatibility (text part) Compatibilité (partie texte)

5. Strength Résistance



6. Precautions for use Précautions d'usage



7. Additional information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie



B. Markings Marquage



C. Acceptable T° T° tolérées



D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning / Nettoyage



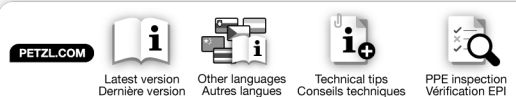
F. Drying / Séchage



G. Storage - Transport Stockage - transport



H. FAQ - Contact Questions - Contact



Warning symbols Panneaux d'alertes



PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
© 2026 Petzl
Distribution

PETZL
Fondation
Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

本取扱説明書（テキストおよび図）は、この製品の正しい使用方法のみを説明するものです。
警告は、製品の使用に関連して最も起こりやすい誤使用を示していますが、全ての誤使用を想定し説明することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。
警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本取扱説明書に正確に従わない場合、重度の傷害や死につながる危険があります。疑問点や理解しにくい点がある場合には、ベツルにお問合せください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人用保護具（PPE）です。
高所作業等で使用するアクセサリコードです。このコードは衝撃を吸収しません。またフォールアレストでの使用には適しません。
本製品の限界を超えるような使用をしないでください。ベツルの取扱説明書に記載されている以外の目的では、本製品を使用しないでください。

責任

警告！
この製品が対象としているアクティビティは本質的に危険であり、墜落、落下物や環境上の危険により、重度の傷害や死につながる危険があります。
ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

- 使用前の前に必ず：
- 本製品および併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み理解してください。
 - 本製品および関連用具の使用方法、またこれらを使用する活動におけるリスク管理方法について、それに特化したトレーニングを受けてください。
 - この製品の機能とその限界について理解してください。
 - この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください。

全ての取扱説明および警告に従わない場合、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。
ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) 外皮、(2) 芯、(3) コード末端のマーキング、(4) 縫製処理済みの末端（選択可能）、(5) 保護スリーブ
主な素材：ナイロン、ポリエステル

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。
ベツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします（国や地域における法規や、使用状態によっても変わります）。使用頻度によっては、より頻繁に個人用保護具（PPE）を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人用保護具（PPE）の点検結果を点検フォームに記録してください。種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前と署名。

毎回、使用前および使用後に

コード全体を通して、外皮の状態を目視点検してください。切れ目、熱による損傷、繊維のほつれや損傷、毛羽立ち、化学薬品との接触による損傷等がないことを確認してください。
コード全体を手に通し、芯の状態を点検してください（図参照）。触診により、芯が損傷している箇所（例：かたい箇所、柔らかい箇所）を見つけることができます。
縫製処理済みの末端の状態（摩耗、熱による損傷、繊維のほつれや損傷、毛羽立ち、化学薬品との接触による損傷）およびプラスチックスリーブの状態（例：変形、切れ目等）を確認してください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具（連結している場合は連結部を含む）に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。
コードを損傷させるような鋭利な角や摩擦に注意してください。

4.適合性

本製品は安全システムの一部です。本製品がシステムで使用されるその他の器具と併用できることを確認してください。
使用する器具の取扱説明書に記載されている適合性に関する情報を確認してください。
NFPA 規格に基づいて使用する際には、NFPA 規格に適合したライフセーフィティーハネスまたはエスケープベルトとのみ併用可能です。

5.強度

NFPA 規格情報：
1.35 kN での伸び率
2.7 kN での伸び率
4.4 kN での伸び率
破断強度（静荷重、結び目や縫製処理を含まない）：16 kN
破断強度（静荷重、末端に 8 の字結び）：10 kN。
リングバンドで作成したループの静荷重での破断強度：20 kN。
ダブルフィッシャーマンズノットで作成したループの静荷重での破断強度：20 kN。
上記以外の結び目は、強度や滑り始める値が低くなる可能性があります。

6.注意

コードはロープと異なるため、ロープの代わりとしては使用できません。径の細さ、コードの構造により、ロープより滑りやすくてきます。使用には注意を払い、使用方法に応じて必要な技術および用具を用いてください。

ノット

ノットをつくと、コードの強度が初期値より低下します。

氷結と濡れ

コードが濡れたり凍ったりすると、より滑りやすくなります。

経年変化

この変化は使用を重ねることで太くなり、また長さも最大で 10 % 縮むことがあります。注意：特定の環境要因（特に、直射日光、化学薬品、高温等）は、コードの物理的特性に影響を及ぼす場合があります。

7.補足情報

本製品は個人用保護具に関する規則（EU）2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。
- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていなければなりません。
- 取扱説明書は、用具から取り外した後も参照できるように、永久保存してください。

廃棄基準

極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります（例：劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触）。
以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください：
- 耐用年数を経過した。
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった。
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある。
- 完全な使用履歴が分からない（例：判読できない製品のマーキング）。
- 変更や変化により使用には適さないと判断された（例：法律、規格、技術、他の器具との併用に適さない）。
このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン：

A.耐用年数：10年 - B.マーキング - C.使用温度。濡れた状態（例：雨、波しぶき、結露）と寒さ（0℃以下）が重なること、製品の正常な機能に影響を及ぼす可能性があります。 - D.使用上の注意。化学製品との接触、特に繊維を傷める可能性がある酸性の物質との接触は避けてください。 - E.クリーニング/消毒 - F.乾燥 - G.保管/持ち運び（極端な曲げや紫外線に注意してください）。保管条件を守らない場合は、製品の劣化が早まる可能性があります。 - H.問い合わせ

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします：通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.個人用保護具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b.この個人用保護具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c.トレーサビリティ、データマトリクスコード - d.直径、強度、長さ - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.モデル名 - m.製造者名 - n.NFPA 認証機関 - o.製造年 - p.製造期（四半期） - q.製造日（月 / 年）

CN

该说明书（文字及图示）解释了该产品唯一的正确使用方法。说明书仅展示了最常见的对该产品的错误使用，但不可能预见和描述所有的错误使用情况。
请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。
您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。如果您不严格遵守该使用说明，将可能导致严重受伤或死亡。若有任何疑问或对理解该文件有困难，请联络Petzl。

1.应用范围

用于高空坠落保护的个人防护装备（PPE）。
用于垂直活动的辅绳。此辅绳不能吸收能量，也不适合用于止坠。
使用该产品时，不可超出其限制范围。该产品不能用于Petzl说明书中描述以外的其他用途。

责任

警告！
该产品设计用于的活动都具有危险性，会因坠落、落物或环境危险导致严重受伤或死亡。
您应对个人的行动、决定和安全负责。
在使用此产品前，您必须：
- 阅读并理解该产品及相关装备的全部使用说明。
- 为使用该产品及相关装备进行专门的训练，以及学习管理相关活动的风险。
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及的风险。

如果不遵守所有使用说明和警告，将有可能造成严重受伤或死亡。
该产品只能由有能力且负责任的人使用，或在有能力且负责任的人的直接目视监督下使用。
您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，则请勿使用该装备。

2.部件名称

(1) 绳皮、(2) 绳芯、(3) 辅绳末端标识、(4) 缝合终端（可选）、(5) 保护套。
主要材料：尼龙、聚酯。

3.检查、核実要点

您的安全和您装备的状态密切相关。
Petzl建议至少每12个月请有资质的人员进行一次全面检查（根据多个国家现行法规以及具体使用情况）。高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的PPE。
请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码、生产、购买、第一次使用和下次周期检查的日期、问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前和使用后

目视检查整根辅绳的绳皮状况。确保例如，无切割、烧灼、散开或断裂的绳股、起毛区或化学腐蚀痕迹。
按照图示沿着整根辅绳对绳芯进行触觉检查。这样可检查出绳芯是否有损伤部分（例如，硬块和不均匀区域）。
检查缝合终端的状况（磨损、烧伤、散开的绳股、起毛区域、或化学品腐蚀痕迹）和塑料套的状况（例如，变形、切割）。

每次使用时

经常检查产品状况及其与系统内其他装备的连接状况是至关重要的。确保系统内所有装备的位置均互相正确。
检查没有任何会对辅绳的造成损伤的锋利边缘或摩擦。

4.兼容性

该产品是安全系统中的一个部分。验证该产品与共同使用的其他装备的兼容性。
遵守您的设备使用说明中的兼容信息。
当在NFPA认证下操作时，只能与一个NFPA生命安全带或逃生腰带一起使用。

5.强度

NFPA - 具体信息：
在1.35 kN时的延展率。
在2.7 kN时的延展率。
在4.4 kN时的延展率。
无终端静态强度：16 kN。
8字结终端静态强度：10 kN。
水结的环状静态强度：20 kN。
双连入结的环状静态强度：20 kN。
以上绳结之外的其他所有绳结的强度或滑动强度可能会更小。

6.注意事項

辅绳不是主绳，不能代替主绳的正常用途。辅绳的低直径及其构造使它比主绳更光滑。根据具体情况，调整个人警惕性、技术和设备。
绳结
绳结会降低辅绳原有的强度。
冰冻和潮湿环境
一条潮湿或结冰的辅绳的抗磨损能力会变低，并变得更加光滑。
寿命
辅绳会随着使用变粗，并会收缩最大10%的长度。特此强调某些特定的环境因素会影响辅绳的物理性质（特别是太阳暴晒、化学物质、高温）。

7.附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人防护装备法规。请登录Petzl.com查看欧盟符合性声明。
- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给用户。
- 请将从装备上取下的使用说明放到一个永久文件夹中，已备查阅。
淘汰您的装备
一次意外事故可能导致产品在首次使用后就须淘汰（例如，使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学品）。
何时需要淘汰您的产品：
- 已超过产品的寿命。
- 经历过严重坠落或负荷。
- 无法通过产品检查。您对其安全性产生怀疑。
- 您不清楚产品的全部使用历史（例如，产品标识无法辨识）。

。它已过时（例如，因为法律、标准、技术的改变或与其它装备不兼容）。
销毁这些产品以防将来误用。
图标：
A.寿命：10年 - B.标识 - C.使用温度范围。潮湿条件下（例如，下雨、海水飞溅、凝结水），同时天气寒冷时（低于0°C）可能会影响您产品的正常工作。 - D.使用注意。避免接触化学试剂，特别是酸性物质，其会损伤纤维。 - E.清洁/消毒 - F.干燥 - G.存放/运输（防止过度弯折和紫外线照射）。不遵守正确的存储条件可能造成产品的提前老化。 - H.问题/联系 3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改动、不正确的储存、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标识

a.符合PPE监管要求。进行EU型式测试的认证机构 - b.对此PPE进行生产控制的认证机构代码 - c.追踪：二维码 - d.直径、强度、长度 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.生产商名称 - n.NFPA认证机构 - o.生产年份 - p.生产季度 - q.生产日期（月份/年份）